

21 SEPTEMBRE 1972. — Arrêté royal abrogeant et remplaçant l'arrêté royal du 28 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal de travail de Tournai

BAUDOUIIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 81 à 83 du Code judiciaire; l'article 88 dudit Code tel qu'il a été modifié par l'article 9 de la loi du 15 juillet 1970, modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, ainsi que d'autres dispositions légales; les articles 89 à 97 du même Code;

Vu les avis du premier président de la cour du travail de Bruxelles, du premier président de la cour d'appel de Bruxelles et du procureur général à Bruxelles, du président du tribunal du travail à Tournai, du greffier en chef du tribunal du travail de Tournai et du bâtonnier de l'Ordre des avocats à Tournai;

Vu l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 21 juillet 1970 relatif à l'instauration de sections dans les cours du travail, les tribunaux de première instance, les tribunaux du travail, les tribunaux de commerce et les tribunaux de police;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Tournai;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le tribunal du travail se compose de quatre chambres, siégeant à Tournai et à Mouscron.

**Art. 2.** La 1re chambre connaît des matières prévues à l'article 578, 1°, 2°, 3° et 7°, du Code judiciaire relatives aux ouvriers;

La 2e chambre connaît des matières prévues à l'article 578, 1°, 2°, 3° et 7°, du Code judiciaire relatives aux employés;

La 3e chambre connaît des matières prévues aux articles 578, 4°, 5°, 6°, 579, 580, 582 et de l'application aux employeurs des sanctions administratives prévues à l'article 583 du Code judiciaire;

La 4e chambre connaît des matières prévues à l'article 581 du Code judiciaire et de l'application aux travailleurs indépendants des sanctions administratives prévues à l'article 583 du Code judiciaire.

**Art. 3.** La 1re chambre siège le premier vendredi du mois à Tournai, et le deuxième vendredi du mois à Mouscron, de 14 h 30 à 17 h 30.

La 2e chambre siège le deuxième vendredi du mois à Tournai et le troisième vendredi du mois à Mouscron, de 14 h 30 à 17 h 30.

La 3e chambre siège les premier et troisième mardis du mois, les troisièmes et quatrième vendredis du mois et le quatrième lundi du mois à Tournai, et les deuxième et quatrième mardis du mois à Mouscron, de 14 h 30 à 17 h 30.

La quatrième chambre siège les deuxième et quatrième mardi du mois à Tournai, et le premier mardi du mois à Mouscron, de 14 h 30 à 17 h 30.

Les audiences de référés et celles auxquelles les règles de procédure en matière de référé sont applicables, sont tenues le mercredi à 10 heures, à Tournai, et le jeudi à 10 heures, à Mouscron.

Le bureau d'assistance judiciaire siège le deuxième mardi du mois à Tournai, et le premier mardi du mois à Mouscron, à 14 heures.

**Art. 4.** Les introductions se font devant chaque chambre aux jours et heures prévus à l'article 3.

**Art. 5.** Les chambres peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires, dont elles fixent elles-mêmes les jours et heures, avec l'accord du président du tribunal.

21 SEPTEMBER 1972. — Koninklijk besluit tot opheffing en vervanging van het koninklijk besluit van 28 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Doornik

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 81 tot 83 van het Gerechtelijk Wetboek; het artikel 88 van hetzelfde Wetboek zoals het gewijzigd is bij artikel 9 van de wet van 15 juli 1970 tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en van andere wetsbepalingen; de artikelen 89 tot 97 van hetzelfde Wetboek;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Brussel, van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel en de procureur-generaal te Brussel, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Doornik, van de arbeidsauditeur te Doornik, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Doornik en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Doornik;

Gelet op artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 21 juli 1970 betreffende de instelling van afdelingen in de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbank van koophandel en de politierechtbanken;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Doornik;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De arbeidsrechtbank bestaat uit vier kamers, die zitting houden te Doornik en te Moeskroen.

**Art. 2.** De 1e kamer neemt kennis van de zaken bedoeld in artikel 578, 1°, 2°, 3° en 7° van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de arbeiders;

De 2e kamer neemt kennis van de zaken bedoeld in artikel 578, 1°, 2°, 3° en 7° van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de bedienden;

De 3e kamer neemt kennis van de zaken bedoeld in artikelen 578, 4°, 5° en 6°, 579, 580, 582 en van de toepassing op de werkgevers van de administratieve sancties bepaald in artikel 583 van het Gerechtelijk Wetboek;

De 4e kamer neemt kennis van de zaken bedoeld in artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek en van de toepassing op de zelfstandigen van de administratieve sancties bedoeld in artikel 583 van het Gerechtelijk Wetboek.

**Art. 3.** De 1e kamer houdt zitting de eerste vrijdag der maand te Doornik en de tweede vrijdag der maand te Moeskroen, van 14 u. 30 tot 17 u. 30.

De 2e kamer houdt zitting de tweede vrijdag der maand te Doornik en de derde vrijdag der maand te Moeskroen, van 14 u. 30 tot 17 u. 30.

De 3e kamer houdt zitting de eerste en de derde dinsdag der maand, de derde en de vierde vrijdag der maand, en de vierde maandag der maand te Doornik, en de tweede en vierde dinsdag der maand te Moeskroen, van 14 u. 30 tot 17 u. 30.

De 4e kamer houdt zitting de tweede dinsdag der maand te Doornik en de eerste dinsdag der maand te Moeskroen, van 14 u. 30 tot 17 u. 30.

De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregelen inzake kort geding van toepassing zijn, worden gehouden op woensdag om 10 u. te Doornik, en op donderdag om 10 u., te Moeskroen.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting de tweede dinsdag der maand te Doornik en de vierde dinsdag der maand te Moeskroen, om 14 u.

**Art. 4.** De inleidingen geschieden voor iedere kamer op dag en uur als bepaald in artikel 3.

**Art. 5.** De kamers kunnen, naar gelang van de behoeften van de dienst, buitengewone zittingen houden, waarvan zij zelf de dagen en de uren bepalen in overeenstemming met de voorzitter van de rechtbank.

Art. 6. Le président du tribunal peut aussi, lorsque les besoins du service l'exigent, et après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, décider de faire tenir, par une ou plusieurs chambres, des audiences supplémentaires dont il fixe les jours et heures.

Art. 7. Le président du tribunal peut, en outre, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, modifier temporairement le nombre et les attributions des chambres. Dans ce cas, comme dans celui qui est prévu à l'article 6, son ordonnance est affichée au greffe et le premier président de la cour du travail en est immédiatement informé.

Art. 8. Le président du tribunal établit, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, les jours et heures des audiences de vacations et désigne les magistrats qui doivent y siéger.

Le président du tribunal peut, en tout temps, modifier ce tableau en raison des nécessités du service.

Art. 9. L'arrêté royal du 28 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal de Tournai est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 octobre 1972.

Art. 11. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1972.

BAUDOUIIN

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

Le Ministre de l'Emploi et du Travail, | De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
L. MAJOR

Art. 6. Indien de behoeften van de dienst het vergen kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, beslissen dat één of meer kamers bijkomende zittingen zullen houden op de dagen en de uren die hij vaststelt.

Art. 7. De voorzitter kan ook, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, voorlopig het aantal en de bevoegdheden van de kamers wijzigen. In dit geval alsmede in het geval van artikel 6, wordt zijn beschikking ter griffie aangeplakt en onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het arbeidshof.

Art. 8. De voorzitter van de rechtbank bepaalt, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, de dagen en uren van de vakantiezittingen en wijst de magistraten aan die er zitting dienen te nemen.

De voorzitter van de rechtbank kan te allen tijde die lijst wijzigen met het oog op de behoeften van de dienst.

Art. 9. Het koninklijk besluit van 28 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Doornik wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 30 oktober 1972.

Art. 11. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, zijn ieder wat het betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,

21 SEPTEMBRE 1972. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Tongres

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 81 à 83 du Code judiciaire; l'article 88 dudit Code tel qu'il a été modifié par l'article 9 de la loi du 15 juillet 1970 modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire ainsi que d'autres dispositions légales; les articles 89 à 97 du même Code;

Vu les avis du premier président de la cour du travail de Liège, du premier président de la cour d'appel de Liège et du procureur général à Liège, du président du tribunal du travail de Tongres, de l'auditeur du travail de Tongres, du greffier en chef du tribunal du travail de Tongres et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Tongres;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Tongres;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté royal du 29 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Tongres est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 2. La première chambre siège le mardi, à 9 heures.

» La deuxième chambre siège les lundi, mercredi et vendredi, à 14 h 30 m.

21 SEPTEMBER 1972. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Tongeren

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 81 tot 83 van het Gerechtelijk Wetboek; het artikel 88 van hetzelfde Wetboek zoals het gewijzigd is bij artikel 9 van de wet van 15 juli 1970 tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en van andere wetsbepalingen; de artikelen 89 tot 97 van hetzelfde Wetboek;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Luik, van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik en de procureur-generaal te Luik, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Tongeren, van de arbeidsauditeur te Tongeren, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Tongeren en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Tongeren;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Tongeren;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Tongeren, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 2. De eerste kamer houdt zitting op dinsdag, te 9 uur.

» De tweede kamer houdt zitting op maandag, woensdag en vrijdag, te 14 u. 30 m.